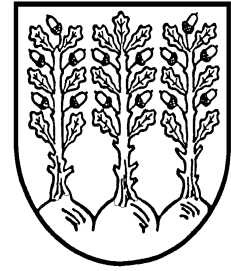


Hoyerswerdaer Amtsblatt



Amtliche Bekanntmachungen und Informationen der Stadt Hoyerswerda
Hamske wozjewjenja a informacije města Wojerec

Jahrgang 2015

Mittwoch, den 18.03.2015

Nummer 773

| Inhalt | Seite |
|--|-------|
| Amtliche Bekanntmachungen / Hamske wozjewjenja | |
| Einladung und Tagesordnung zur Stadt- ratssitzung | 1 |
| Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im April 2015 | 2 |
| Bekanntgabe von gefassten Beschlüssen | 2 |
| Öffentliche Ausschreibung gemäß § 12 Abs. 1 VOB/A – Außenanlagen - Braugasse | 2 |
| Öffentliche Ausschreibung gemäß § 12 Abs. 1 VOB/A – Außenanlagen – Schulstr. | 4 |
| Öffentliche Ausschreibung gemäß § 12 Abs. 1 VOB/A - Straßenbeleuchtung | 6 |
| Öffentliche Ausschreibung gemäß § 12 Abs. 1 VOL/A – Reinigung der Straßenab- läufe | 8 |
| Öffentliche Ausschreibung gemäß § 12 Abs. 1 VOB/A - Elektroarbeiten | 9 |
| Informationen / Informacije | |
| Altersjubilare im April 2015 | 13 |
| Programm der 50. Musikfesttage HY | 15 |

Tagesordnung für die 8. (ordentliche) Sitzung des Stadtrates der Stadt Hoyerswerda am 24.03.2015

Öffentlich

- 1 Feststellen der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Fragestunde der Einwohner
- 3 Niederschrift der 7. (ordentlichen) Sitzung des Stadtrates vom 24.02.2015
- 4 Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
BV -I-15
- 5 Information über die Tätigkeit des zeitweilig beratenden Ausschuss und zum Baufortschritt Braugasse
- 6 Beitritt der Stadt Hoyerswerda in den Verein Wirtschaftsinitiative Lausitz e.V. (WiL)
BV 0110-I-15
- 7 Förderung freier Träger der Jugendhilfe für 2015
BV 0105a-II-15
- 8 Städtebauliches Entwicklungskonzept "Zentrenbereich-Altstadt Hoyerswerda" - Abwägungsbeschluss
BV 0108-I-15
- 9 Abberufung des Geschäftsführers der Lausitzer Seenland Klinikum GmbH
BV 0116-II-15
- 10 Bestellung des Geschäftsführers der Lausitzer Seenland Klinikum GmbH
BV 0117-II-15
- 11 Anfragen und Mitteilungen

Die 8. (ordentliche) Sitzung des Stadtrates

der Stadt Hoyerswerda findet am

Dienstag, dem 24.03.2015, um 17:00 Uhr

im Sitzungssaal des Neuen Rathauses,

Salomon-Gottlob-Frentzel-Straße 1, statt.

Die Sitzung findet – **öffentlich** – statt.

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im April 2015

| | | |
|-----------------------|---|-----------|
| Technischer Ausschuss | 01.04.2015 | 17.00 Uhr |
| | Neues Rathaus Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1 | |
| OR Knappenrode | 16.04.2015 | 18.30 Uhr |
| | Gemeindezentrum K.-Marx-Straße 1, Knappenrode | |
| OR Schwarzkollm | 21.04.2015 | 19.00 Uhr |
| | Frentzelhaus, Kubitzberg 1, Schwarzkollm | |

OR Zeißig 23.04.2015 18.00 Uhr
Feuerwehrgebäude
Dorfaue 6a, Zeißig

OR Dörghenhausen 29.04.2015 19.00 Uhr
Gemeindesaal
Dörghenhausen

Die Tagesordnungen der Ausschusssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1.

Die Tagesordnungen der Ortschaftsratssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1 und an den Bekanntmachungstafeln der jeweiligen Ortschaft.

Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 7. (ordentlichen) Sitzung des Technischen Ausschusses am 04.03.2015 gefassten Beschlüsse

Der Technische Ausschuss beschloss:
Für das Bauvorhaben Umbau, Sanierung und Erweiterung „Bürgerzentrum Konrad Zuse – Braugasse 1“ wird die Leistung für das Los 20 – Epoxidharz- und PU-Harzbeschichtungen vergeben an die FB-Technik GmbH, Reichenbacher Straße 123, 07973 Greiz, zu

einer geprüften Angebotssumme von 51.341,72 €.
Beschluss-Nr.: 0111-I-15/11/TA/07

Der Technische Ausschuss beschloss:
Für das Bauvorhaben Ersatzneubau Brücke „Mühlenteg“ über das Gewässer „Alte Elster“ in Hoyerswerda wird die Leistung Wege- und Brückenbau vergeben an die Richard Schulz Tiefbau GmbH, Lauchhammer Straße 43, 01987 Schwarzhöhe, zu einer geprüften Angebotssumme von 135.455,96 €.

Beschluss-Nr.: 0112-I-15/12/TA/07

Bekanntmachung einer Öffentliche Ausschreibung gemäß § 12 Abs. 1 VOB/A

a) Öffentlicher Auftraggeber:

Stadt Hoyerswerda
Fachbereich Innerer Service und Finanzen
Zentrale Vergabestelle
S.-G.-Frentzel-Str. 1
02977 Hoyerswerda
Tel. 03571 456549, Fax 03571 45786549
E-Mail: Halina.Zscheschang@hoyerswerda-stadt.de

b) Gewähltes Vergabeverfahren:

Öffentliche Ausschreibung nach § 3 Abs. 1 Satz 1 VOB/A

c) Die Auftragsvergabe erfolgt nicht auf elektronischem Weg.

d) Art des Auftrages, der Gegenstand der Ausschreibung ist:

Bauftrag – Außenanlagen

e) Ort der Ausführung:

Bürgerzentrum Konrad Zuse
Braugasse 1-2
02977 Hoyerswerda

f) Art und Umfang der Leistung:

Umbau, Sanierung und Erweiterung „Bürgerzentrum Konrad Zuse – Braugasse 1“
Los 41 - Außenanlagen;
Vergabe-Nr. I/60.21/15/11-VOB

Im Zuge des Umbaus und der Erweiterung des Bürgerzentrums sind Teile der Außenanlagen neu zu gestalten. Die Fläche ist zu beräumen, alte Zaunanlagen und Befestigungen sind abzurechen sowie ein Planum für die Gesamtfläche herzustellen. Der Bereich um das Gebäude von der Schloßstraße bis zur rückseitigen

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Zufahrt ist den neuen Bedingungen, der entstandenen Höhenlage sowie den notwendigen Zugängen anzupassen. Vor dem Gebäude ist die Fläche zwischen Gehweg und Hauptzugang mit Platten zu befestigen. Zwischen Gebäude und dem zu erneuerndem Weg am Schloßplatz ist eine multifunktionale Fläche zu gestalten. Rückwärtig ist der Bereich der Anlieferung zu pflastern sowie Behindertenstellplätze und ein Müllplatz zu errichten. Die Zugänglichkeit ist behindertengerecht auszuführen. Für die Grenzsicherung gegenüber den Privatgrundstücken ist eine Zaunanlage zu montieren. Für die Entwässerung der befestigten Flächen sind Einläufe und Leitungen mit Anschluss an die vorhandene Entwässerungsanlage einzubauen. Die Außenbeleuchtung ist entsprechend der Unterlagen Bestandteil der Leistung.

Die Maßnahme beinhaltet:

- ca. 170 lfm Abbruch Zaunanlage;
- 72 m³ Oberboden abtragen;
- 375 m³ Aushub Bkl. 3-4;
- 75 m³ Grabenaushub/Verfüllung;
- 125 m³ Auffüllung mit Lieferkies;
- 375 m³ Schottertragschicht;
- 1.650 m² Planum;
- 90 lfm Leitungen DN100-DN200;
- 210 lfm Betonborde;
- 52 lfm Traufstreifen;
- 390 m² Plattenbelag;
- 435 m² Betonpflaster;
- 200 m² Schotterdecke;
- 85 lfm Zaunanlagen mit Tor;
- 160 m² Asphalt;
- Außenbeleuchtung;
- Bepflanzung

- g)** Planungsleistungen sind nicht gefordert.
- h)** Der Auftrag ist nicht in mehrere Lose aufgeteilt.
- i) Ausführungsfrist:**
 Beginn der Arbeiten: 18.05.2015
 Ende der Arbeiten: 26.06.2015
- j) Zulässigkeit von Nebenangeboten**
 Nebenangebote sind nur mit Abgabe eines Hauptangebotes zugelassen.
- k) Anforderung der Vergabeunterlagen sind zu richten an:**

Die Vergabeunterlagen in Papierform sind bestellbar bei:

SDV Vergabe GmbH
 Tharandter Straße 35
 01159 Dresden
 Tel. 0351 4203-1477, Fax 0351 4203-1460
 Mail: vergabeunterlagen@sdv.de
 URL: www.vergabe24.de

Die Vergabeunterlagen in elektronischer Form werden auf www.vergabe24.de bereitgestellt.

l) Kostenbeitrag für die Vergabeunterlagen:

Papierform der Vergabeunterlagen: 14,40 EUR

Die Bestellung ist möglich per Post, Fax oder E-Mail unter Angabe der Bestellnummer **004984A00** an die unter **k)** angegebene Adresse. Die Bezahlung kann durch Lastschriftzugsermächtigung, durch Verrechnungsscheck bzw. Überweisung auf das Konto der

SDV Vergabe GmbH
 Commerzbank AG
 IBAN DE22 8504 0000 0800 8161 00
 BIC COBADEFFXXX erfolgen.

Die Auslieferung erfolgt nach Eingang eines Zahlungsbeleges. Sind Leistungsverzeichnisse elektronisch verfügbar (z.B. GAEB, XLS), werden diese auf CD-ROM mitgeliefert. Die Bestellung der Papierform ist mit kostenpflichtigem Zugang ebenfalls unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschriftzugsermächtigung möglich.

Elektronische Form der Vergabeunterlagen: 11,90 EUR

ist mit kostenpflichtigem Zugang unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschriftzugsermächtigung abrufbar. Das Entgelt wird nicht erstattet.

m) Frist für Teilnahmeanträge entfällt

n) Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote:
31.03.2015 14.00 Uhr

o) Anschrift, an die die Angebote SCHRIFTLICH zu richten sind:

Stadt Hoyerswerda
 Fachbereich Innerer Service und Finanzen
 Zimmer 1.12 (Poststelle)
 S.-G.-Frentzel-Str. 1
 02977 Hoyerswerda

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

p) Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen: deutsch

q) Eröffnung der Angebote:
31.03.2015 14.00 Uhr

Ort der Eröffnung der Angebote:

Stadt Hoyerswerda
Neues Rathaus
S.-G.-Frentzel-Str. 1, 02977 Hoyerswerda,
Erdgeschoss, Zimmer 1.16

Bei der Eröffnung der Angebote dürfen nur Bieter und deren Bevollmächtigte anwesend sein.

r) Geforderte Sicherheiten:
Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 3 %

s) Die Zahlungsbedingungen richten sich nach § 16 VOB/B sowie den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Vergabeunterlagen.

t) Rechtsform einer Bietergemeinschaft:
Die Rechtsform der Bietergemeinschaft ist beliebig. Verlangt werden jedoch eine gesamtschuldnerische Haftung und die Benennung eines bevollmächtigten Vertreters.

u) Verlangte Nachweise für die Beurteilung der Eignung des Bieters:

Zum Nachweis der Eignung sind folgende Unterlagen einzureichen:

- Gewerbeanmeldung bzw. Gewerbeummeldung
- Nachweis der Rechts- und Gesellschaftsform mit entsprechendem Auszug aus dem Handelsregister
- Angaben nach § 6 Abs. 3 Nr. 2 a – i VOB/A, insbesondere die Vorlage von aussagekräftigen Referenzen über die Erbringung vergleichbarer Baumaßnahmen

- Nachweis einer ausreichenden Haftpflichtversicherung
 - gültige Unbedenklichkeitsbescheinigungen der Berufsgenossenschaft und der Krankenkasse
- Hinweis: Die Bescheinigungen dürfen nicht älter als drei Monate sein.*

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Der Nachweis kann auch durch Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) erbracht werden.

Hinweis: Soweit zuständige Stellen Eigenerklärungen bestätigen, sind von Bietern, deren Angebote in die engere Wahl kommen, die entsprechenden Bescheinigungen vorzulegen. Der Bieter kann die geforderten Angaben auch durch Einzelnachweise erbringen.

v) Die Zuschlags- und Bindefrist endet am:
18.05.2015

w) Nachprüfstelle:
Landesdirektion Sachsen
Dienststelle Dresden
Stauffenbergallee 2
01099 Dresden
Tel.: 0351 8250, Fax: 0351 8259999
E-Mail: post@lds.sachsen.de

SONSTIGES:

Ergebnisse der Submission können unter Beilage eines frankierten und adressierten Rückumschlages im Angebotsschreiben angefordert werden.

Veröffentlichung im Sächsischen Ausschreibungsblatt:

Online auf www.vergabe24.de am: 11.03.2015

Gedruckte Fassung am: 11.03.2015

Bekanntmachung einer Öffentliche Ausschreibung gemäß § 12 Abs. 1 VOB/A

a) Öffentlicher Auftraggeber:

Stadt Hoyerswerda
Fachbereich Innerer Service und Finanzen
Zentrale Vergabestelle
S.-G.-Frentzel-Str. 1
02977 Hoyerswerda
Tel. 03571 456549, Fax 03571 45786549
E-Mail: Halina.Zscheschang@hoyerswerda-stadt.de

b) Gewähltes Vergabeverfahren:
Öffentliche Ausschreibung nach § 3 Abs. 1 Satz 1 VOB/A

c) Die Auftragsvergabe erfolgt nicht auf elektronischem Weg.

d) Art des Auftrages, der Gegenstand der Ausschreibung ist:

Bauftrag – Außenanlagen

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

e) Ort der Ausführung:

Schulstraße
02977 Hoyerswerda

f) Art und Umfang der Leistung:

Neugestaltung Sportplatz, Grundschule „Am Park“
Außenanlagen; Vergabe-Nr. I/60.21/15/10-VOB

Die Stadt Hoyerswerda plant an ihrem Grundschulstandort „Am Park“ in Hoyerswerda-Altstadt den Neubau der Außensportanlagen. Die noch zum Teil vorhandenen Sportanlagen müssen zurück gebaut werden. Das zur Verfügung stehende Grundstück weist eine Breite von ca. 29 m und eine Tiefe von etwa 68 m auf.

Die Maßnahme beinhaltet:

- Baustelleneinrichtung einschließlich Baustrom und Bauwasser;
- Rückbau Kugelstoß- und Weitsprunganlage;
- Rückbau von 26 m Ballfangzaun u. Wiedereinbau;
- diverse Erdarbeiten;
- 50 m Kurzstreckenbahn;
- Kleinspielfeld 15 m x 26 m;
- 61 m Ballfangzaun neu;
- Weitsprunganlage, 2 Bahnen;
- 261 m² befestigte Pflasterfläche;
- 763 m² Rasenfläche;
- 778 m² Sportflächen mit Kunststoffbelag und Entwässerung;
- 2 St. Sitzbänke;
- 10 m² Überdachung;
- 2 St. Fußballtore;
- 1 St. Volleyballanlage

g) Planungsleistungen sind nicht gefordert.

h) Der Auftrag ist nicht in mehrere Lose aufgeteilt.

i) Ausführungsfrist:

Beginn der Arbeiten: 21. KW 2015
Ende der Arbeiten: 32. KW 2015

j) Zulässigkeit von Nebenangeboten

Nebenangebote sind nur mit Abgabe eines Hauptangebotes zugelassen.

k) Anforderung der Vergabeunterlagen sind zu richten an:

Die Vergabeunterlagen in Papierform sind bestellbar bei:

SDV Vergabe GmbH

Tharandter Straße 35

01159 Dresden

Tel. 0351 4203-1477, Fax 0351 4203-1460

Mail: vergabeunterlagen@sdv.de

URL: www.vergabe24.de

Die Vergabeunterlagen in elektronischer Form werden auf www.vergabe24.de bereitgestellt.

l) Kostenbeitrag für die Vergabeunterlagen:

Papierform der Vergabeunterlagen: 15,53 EUR

Die Bestellung ist möglich per Post, Fax oder E-Mail unter Angabe der Bestellnummer **004983A00** an die unter **k)** angegebene Adresse. Die Bezahlung kann durch Lastschrifteinzugsermächtigung, durch Verrechnungsscheck bzw. Überweisung auf das Konto der

SDV Vergabe GmbH

Commerzbank AG

IBAN DE22 8504 0000 0800 8161 00

BIC COBADEFFXXX

erfolgen.

Die Auslieferung erfolgt nach Eingang eines Zahlungsbeleges. Sind Leistungsverzeichnisse elektronisch verfügbar (z.B. GAEB, XLS), werden diese auf CD-ROM mitgeliefert. Die Bestellung der Papierform ist mit kostenpflichtigem Zugang ebenfalls unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschrifteinzugsermächtigung möglich.

Elektronische Form der Vergabeunterlagen: 11,90 EUR

ist mit kostenpflichtigem Zugang unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschrifteinzugsermächtigung abrufbar. Das Entgelt wird nicht erstattet.

m) Frist für Teilnahmeanträge entfällt

n) Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote:

31.03.2015 11.30 Uhr

o) Anschrift, an die die Angebote SCHRIFTLICH zu richten sind:

Stadt Hoyerswerda

Fachbereich Innerer Service und Finanzen

Zimmer 1.12 (Poststelle)

S.-G.-Frentzel-Str. 1

02977 Hoyerswerda

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

p) Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen: deutsch

q) Eröffnung der Angebote:
31.03.2015 11.30 Uhr

Ort der Eröffnung der Angebote:

Stadt Hoyerswerda
Neues Rathaus
S.-G.-Frentzel-Str. 1, 02977 Hoyerswerda,
Erdgeschoss, Zimmer 1.16

Bei der Eröffnung der Angebote dürfen nur Bieter und deren Bevollmächtigte anwesend sein.

r) Geforderte Sicherheiten:
Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 3 %

s) Die Zahlungsbedingungen richten sich nach § 16 VOB/B sowie den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Vergabeunterlagen.

t) Rechtsform einer Bietergemeinschaft:
Die Rechtsform der Bietergemeinschaft ist beliebig. Verlangt werden jedoch eine gesamtschuldnerische Haftung und die Benennung eines bevollmächtigten Vertreters.

u) Verlangte Nachweise für die Beurteilung der Eignung des Bieters:

Zum Nachweis der Eignung sind folgende Unterlagen einzureichen:

- Gewerbeanmeldung bzw. Gewerbeummeldung
- Nachweis der Rechts- und Gesellschaftsform mit entsprechendem Auszug aus dem Handelsregister
- Angaben nach § 6 Abs. 3 Nr. 2 a – i VOB/A, insbesondere die Vorlage von aussagekräftigen Referenzen über die Erbringung vergleichbarer Baumaßnahmen

- Nachweis einer ausreichenden Haftpflichtversicherung
 - gültige Unbedenklichkeitsbescheinigungen der Berufsgenossenschaft und der Krankenkasse
- Hinweis: Die Bescheinigungen dürfen nicht älter als drei Monate sein.*

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Der Nachweis kann auch durch Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) erbracht werden.

Hinweis: Soweit zuständige Stellen Eigenerklärungen bestätigen, sind von Bietern, deren Angebote in die engere Wahl kommen, die entsprechenden Bescheinigungen vorzulegen. Der Bieter kann die geforderten Angaben auch durch Einzelnachweise erbringen.

v) Die Zuschlags- und Bindefrist endet am:
18.05.2015

w) Nachprüfstelle:
Landesdirektion Sachsen
Dienststelle Dresden
Stauffenbergallee 2
01099 Dresden
Tel.: 0351 8250, Fax: 0351 8259999
E-Mail: post@lds.sachsen.de

SONSTIGES:

Ergebnisse der Submission können unter Beilage eines frankierten und adressierten Rückumschlages im Angebotsschreiben angefordert werden.

Veröffentlichung im Sächsischen Ausschreibungsblatt:

Online auf www.vergabe24.de am: 11.03.2015

Gedruckte Fassung am: 11.03.2015

Bekanntmachung einer Öffentliche Ausschreibung gemäß § 12 Abs. 1 VOB/A

a) Öffentlicher Auftraggeber:

Stadt Hoyerswerda
Fachbereich Innerer Service und Finanzen
Zentrale Vergabestelle
S.-G.-Frentzel-Str. 1
02977 Hoyerswerda
Tel. 03571 456549, Fax 03571 45786549
E-Mail: Halina.Zscheschang@hoyerswerda-stadt.de

b) Gewähltes Vergabeverfahren:
Öffentliche Ausschreibung nach § 3 Abs. 1 Satz 1 VOB/A

c) Die Auftragsvergabe erfolgt nicht auf elektronischem Weg.

d) Art des Auftrages, der Gegenstand der Ausschreibung ist:

Bauftrag – Straßenbeleuchtung

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

e) Ort der Ausführung:

Dresdener Straße
02977 Hoyerswerda

f) Art und Umfang der Leistung:

B 97 Fahrbahnerneuerung in Hoyerswerda, Dresdener Straße 2. BA Straßenbeleuchtungsanlage; Vergabe-Nr. I/60.31/15/09-VOB

Auf Grund des Fahrbahnausbaus der B 97 mit Anbau von beidseitigen Radfahrstreifen Dresdener Straße durch das Landesamt für Umwelt und Verkehr (LASuV) soll ein Ersatzneubau der Straßenbeleuchtungsanlage wegen Verdrängung der Bestandsanlage erfolgen. Die Realisierung erfolgt in 4 Abschnitten bei Aufrechterhaltung der Straßenbeleuchtung in den anderen Abschnitten sowie der abschnittswisen Inbetriebnahme.

Die Maßnahme beinhaltet:

- 34 St. LED-Aufsatzleuchte mit Stahlmast LPH 8 m und Masthülse, mit Steuerphase zur Lichtstromabsenkung;
- 1.600 m Erdkabel NYY-J 5x16 mm² in bauseitigen Gräben;
- 25 St. Demontage Stahlbetonmast mit Ausleger und Ansatzleuchte LPH 10 m einschließlich Ausbau Betonfundament und Entsorgung auf Nachweis

g) Planungsleistungen sind nicht gefordert.

h) Der Auftrag ist nicht in mehrere Lose aufgeteilt.

i) Ausführungsfrist:

Beginn der Arbeiten: 21. KW 2015
Ende der Arbeiten: 22. KW 2016

j) Zulässigkeit von Nebenangeboten

Nebenangebote sind nur mit Abgabe eines Hauptangebotes zugelassen.

k) Anforderung der Vergabeunterlagen sind zu richten an:

Die Vergabeunterlagen in Papierform sind bestellbar bei:

SDV Vergabe GmbH
Tharandter Straße 35
01159 Dresden
Tel. 0351 4203-1477, Fax 0351 4203-1460

Mail: vergabeunterlagen@sdv.de

URL: www.vergabe24.de

Die Vergabeunterlagen in elektronischer Form werden auf www.vergabe24.de bereitgestellt.

l) Kostenbeitrag für die Vergabeunterlagen:

Papierform der Vergabeunterlagen: **13,51 EUR**

Die Bestellung ist möglich per Post, Fax oder E-Mail unter Angabe der Bestellnummer **004982A00** an die unter **k)** angegebene Adresse. Die Bezahlung kann durch Lastschrifteinzugsermächtigung, durch Verrechnungsscheck bzw. Überweisung auf das Konto der SDV Vergabe GmbH
Commerzbank AG
IBAN DE22 8504 0000 0800 8161 00
BIC COBADEFFXXX erfolgen.

Die Auslieferung erfolgt nach Eingang eines Zahlungsbeleges. Sind Leistungsverzeichnisse elektronisch verfügbar (z.B. GAEB, XLS), werden diese auf CD-ROM mitgeliefert. Die Bestellung der Papierform ist mit kostenpflichtigem Zugang ebenfalls unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschrifteinzugsermächtigung möglich.

Elektronische Form der Vergabeunterlagen: **11,90 EUR**

ist mit kostenpflichtigem Zugang unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschrifteinzugsermächtigung abrufbar. Das Entgelt wird nicht erstattet.

m) Frist für Teilnahmeanträge entfällt

n) Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote:

31.03.2015 11.00 Uhr

o) Anschrift, an die die Angebote SCHRIFTLICH zu richten sind:

Stadt Hoyerswerda
Fachbereich Innerer Service und Finanzen
Zimmer 1.12 (Poststelle)
S.-G.-Frentzel-Str. 1, 02977 Hoyerswerda

p) Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen: deutsch

q) Eröffnung der Angebote:

31.03.2015 11.00 Uhr

Ort der Eröffnung der Angebote:

Stadt Hoyerswerda
Neues Rathaus
S.-G.-Frentzel-Str. 1, 02977 Hoyerswerda,
Erdgeschoss, Zimmer 1.16

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Bei der Eröffnung der Angebote dürfen nur Bieter und deren Bevollmächtigte anwesend sein.

- r) Geforderte Sicherheiten:** keine
- s)** Die Zahlungsbedingungen richten sich nach § 16 VOB/B sowie den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Vergabeunterlagen.
- t) Rechtsform einer Bietergemeinschaft:**
Die Rechtsform der Bietergemeinschaft ist beliebig. Verlangt werden jedoch eine gesamtschuldnerische Haftung und die Benennung eines bevollmächtigten Vertreters.
- u) Verlangte Nachweise für die Beurteilung der Eignung des Bieters:**
Zum Nachweis der Eignung sind folgende Unterlagen einzureichen:
- Gewerbeanmeldung bzw. Gewerbeummeldung
 - Nachweis der Rechts- und Gesellschaftsform mit entsprechendem Auszug aus dem Handelsregister
 - Angaben nach § 6 Abs. 3 Nr. 2 a – i VOB/A, insbesondere die Vorlage von aussagekräftigen Referenzen über die Erbringung vergleichbarer Baumaßnahmen
 - Nachweis einer ausreichenden Haftpflichtversicherung
 - gültige Unbedenklichkeitsbescheinigungen der Berufsgenossenschaft und der Krankenkasse
- Hinweis: Die Bescheinigungen dürfen nicht älter als drei Monate sein.*

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Der Nachweis kann auch durch Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) erbracht werden.

Hinweis: Soweit zuständige Stellen Eigenerklärungen bestätigen, sind von Bietern, deren Angebote in die engere Wahl kommen, die entsprechenden Bescheinigungen vorzulegen. Der Bieter kann die geforderten Angaben auch durch Einzelnachweise erbringen.

v) Die Zuschlags- und Bindefrist endet am:
18.05.2015

w) Nachprüfstelle:
Landesdirektion Sachsen
Dienststelle Dresden
Stauffenbergallee 2
01099 Dresden
Tel.: 0351 8250, Fax: 0351 8259999
E-Mail: post@lds.sachsen.de

SONSTIGES:

Ergebnisse der Submission können unter Beilage eines frankierten und adressierten Rückumschlages im Angebotsschreiben angefordert werden.

Veröffentlichung im Sächsischen Ausschreibungsblatt:
Online auf www.vergabe24.de am: 11.03.2015
Gedruckte Fassung am: 11.03.2015

Bekanntmachung einer Öffentlichen Ausschreibung (§ 12 Abs. 2 VOL/A)

Reinigung der Straßenabläufe mit Hochdruckstrahlverfahren im Bereich öffentlicher Straßen, Wege und Plätze der Stadt Hoyerswerda einschließlich aller Ortsteile
Vergabenummer: I/60.31/15/17-VOL

a) zur Angebotsabgabe auffordernde Stelle / zuschlagserteilende Stelle / Stelle, bei der die Angebote einzureichen sind:

Stadt Hoyerswerda
Fachbereich Innerer Service und Finanzen
Zentrale Vergabestelle-VOL
S.-G.-Frentzel-Straße 1
02977 Hoyerswerda
Telefon: 03571/456151, Telefax: 03571/45786151
E-Mail: carmen.skora@hoyerswerda-stadt.de

b) Art der Vergabe:

Öffentliche Ausschreibung gemäß § 3 Abs. 2 VOL/A

c) Form der Einreichung:

schriftlich bei der unter a) aufgeführten Stelle

d) Art, Umfang und Ort der Leistung:

Art: Dienstleistung
Reinigung der Straßenabläufe mit Anbindung an den RW-Kanal und Sickerschächte im Bereich öffentlicher Straßen, Wege und Plätze

Umfang: Reinigung:

- **4149 Stück** Reinigung Straßenabläufe mit Stichleitungen einschl. Schächte mit Hochdruckstrahlverfahren
- **40 Stück** Reinigung Straßenabläufe mit Sickerschächten mit Saugwagen

Ort: Stadt Hoyerswerda, einschl. aller Ortsteile

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

- e) **Losweise Vergabe:** nein
- f) **Zulassung von Nebenangeboten:** nein
- g) **Ausführungsfrist:** 21. – 23. Kalenderwoche 2015
- h) Stelle für die Anforderung der Verdingungsunterlagen:**
Die Vergabeunterlagen in Papierform sind bestellbar bei:
- SDV Vergabe GmbH
Tharandter Straße 35
01159 Dresden
Tel. 0351 4203-1477, Fax 0351 4203-1460
Mail: vergabeunterlagen@sdv.de
URL: www.vergabe24.de

Die Vergabeunterlagen in elektronischer Form werden auf www.vergabe24.de bereitgestellt.

- i) Ablauf Angebotsfrist / Bindefrist:**
Angebotsfrist: 25.03.2015, 10.45 Uhr
Zuschlags- und Bindefrist: 27.04.2015

- j) geforderte Sicherheitsleistungen:** Keine

- k) Wesentliche Zahlungsbedingungen oder Verweisung auf die Vorschriften:**
Die Zahlungen erfolgen nach den Regelungen der VOL/B.

- l) Geforderte Unterlagen zur Beurteilung der Eignung der Bieter:**
Vordruck „Eigenerklärung“ mit den darin geforderten Erklärungen (Eintragung Gewerbezentralregisterauszug; Verfehlungen; Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträge; Mitgliedschaft Berufsgenossenschaft; Bestätigung der Voraussetzung für die Ausführung der angebotenen Leistung; Umsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre; Erklärung über Ausführung vergleichbarer Leistungen in den letzten

drei Geschäftsjahren; Einsatz Nachunternehmer; Solvenz/ Liquidität; Anzahl der Beschäftigten; Zahlung Mindestlohn; keine Abgabe von vorsätzlich unzutreffenden Erklärungen)

Kopie des Handelsregisterauszugs bzw. Kopie der Gewerbeanmeldung /-ummeldung

Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung

Die Vergabestelle wird für den Bieter, der den Auftrag erhalten soll, zur Bestätigung seiner Erklärung einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister anfordern.

- m) Höhe etwaiger Vervielfältigungskosten:**

Papierform der Vergabeunterlagen: Vergabe-Nr. **I/60.31/15/17-VOL** unter Angabe der Bestellnummer **004970A00** zu **8,87 EUR**; Bestellung per Post, Fax oder E-Mail an die unter **h)** angegebene Adresse. Die Bezahlung kann durch Lastschriftzugsermächtigung, Verrechnungsscheck bzw. Überweisung auf das Konto der SDV Vergabe GmbH, Commerzbank AG
IBAN DE 22 8504 0000 0800 8161 00
BIC COBADEFFXXX erfolgen.

Die Auslieferung erfolgt erst nach Eingang eines Zahlungsbeleges. Die Bestellung der Papierform ist mit kostenpflichtigem Zugang ebenfalls unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschriftzugsermächtigung möglich. Sind Leistungsverzeichnisse elektronisch verfügbar (z.B. GAEB, XLS), werden diese auf CD-ROM mitgeliefert.

Elektronische Form der Vergabeunterlagen: **5,95 EUR**; ist mit kostenpflichtigem Zugang unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschriftzugsermächtigung abrufbar. Das Entgelt wird nicht erstattet.

- n) Zuschlagskriterien:**

100 Prozent Preis

Bekanntmachung einer Öffentliche Ausschreibung gemäß § 12 Abs. 1 VOB/A

- a) Öffentlicher Auftraggeber:**
Energie Erzeugungsgesellschaft Hoyerswerda mbH (EEH)
Bautzener Allee 32a
02977 Hoyerswerda
E-Mail: info@eeh-hy.de

- b) Gewähltes Vergabeverfahren:**

Öffentliche Ausschreibung nach § 3 Abs. 1 Satz 1 VOB/A

- c)** Die Auftragsvergabe erfolgt nicht auf elektronischem Weg.

- d) Art des Auftrages, der Gegenstand der Ausschreibung ist:**

Bauftrag – Elektroarbeiten

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

e) Ort der Ausführung:

Stadtgebiet Hoyerswerda und Ortsteile
02977 Hoyerswerda

**f) Art und Umfang der Leistung:
Modernisierung der Straßenbeleuchtung für die
Stadt Hoyerswerda – Elektroarbeiten**

DIE MASSNAHME GLIEDERT SICH WIE FOLGT:

Los 1 - Dimmung Neustadt Hoyerswerda mit Ortsteilen,
Vergabe-Nr. I/10.01/EEH/01-VOB;

Los 2 - Dimmung Altstadt Hoyerswerda mit Ortsteilen,
Vergabe-Nr. I/10.01/EEH/02-VOB;

Los 3 - LED-Leuchten Neustadt Hoyerswerda WK II,
Vergabe-Nr. I/10.01/EEH/03-VOB

ALLGEMEINES:

Los 1 und Los 2: Die Energie Erzeugungsgesellschaft Hoyerswerda mbH (EEH) modernisiert die Straßenbeleuchtungsanlage der Neustadt Hoyerswerda mit zwei Ortsteilen und die Altstadt Hoyerswerda mit fünf Ortsteilen mit der technischen Lösung "Dimmung" der bestehenden Leuchten in zwei Dimmstufen. An 83 Stück Straßenbeleuchtungsverteilern (43 St. Neustadt / 42 St. Altstadt) erfolgt die Wirkleistungsmessung mit Protokollierung als Grundlage zur Dimmkomponentenbestellung. Neben jedem Straßenbeleuchtungsverteiler wird ein Außengehäuse mit installierten Dimmgeräten aufgestellt. Der Aufstellungsbereich / Freifläche wird nach Beendigung aller Arbeiten wieder in den ursprünglichen Zustand versetzt. Für die Dimmung der Straßenleuchten sind 1.688 Stück Kondensatoren Neustadt/1.542 Stück Kondensatoren Altstadt vom Netz abzuklemmen. Diese Abklemmarbeiten sind mit mindestens zwei Hebebühnen je Los auszuführen. Option des Leuchtmittelwechsels zusammen mit den Kondensatorenabklemmarbeiten.

Los 3: Die Energie Erzeugungsgesellschaft mbH (EEH) modernisiert die Straßenbeleuchtungsanlage im Wohnkomplex II (WK II) der Neustadt Hoyerswerda, in dem die vorhandenen Aufsatzleuchten mit NAV-Bestückung demontiert und neue LED-Aufsatzleuchten montiert werden. Die Straßenlichtmasten werden nicht ersetzt und die Lichtmaststandorte werden nicht verändert. Für diese 55 Stück Lichtmasten, davon 53 Stück 4-m-Stahlmasten und 2 Stück 8-m-Stahlmasten ist eine Hebebühne erforderlich. Für die Montage der neuen LED-Aufsatzleuchten auf den vorhandenen Lichtmasten sind spezielle Adapter als Verbindungs-/Passtück für den Ersatz der RSL-Aufsatzleuchten bzw. der Indalleuchten/Kegel 2020 erforderlich. Vor 33 Stück

RSL-Lichtmasten sind Erd- und Kabelarbeiten notwendig.

ART UND UMFANG DER LEISTUNG:

Los 1 - Dimmung Neustadt Hoyerswerda mit Ortsteilen: 82 St. zentrale Dimmer (500 W - 3.500 W); 42 St. Außengehäuse für zentrale Dimmer; 41 St. Wirkleistungsmessung an Straßenbeleuchtungsschaltgeräten; 42 St. Gestaltung Außenanlage für Aufstellung des Außengehäuses; 1.688 St. Kompensationskondensatoren in Straßenleuchten abklemmen (zwei Teams mit jeweils einer Hebebühne in ca. 4 Wochen); 1.688 St. Leuchtmittelwechsel als Option

Los 2 - Dimmung Altstadt Hoyerswerda mit Ortsteilen: 74 St. zentrale Dimmer (500 W - 3.500 W); 42 St. Außengehäuse für zentrale Dimmer; 42 St. Wirkleistungsmessung an Straßenbeleuchtungsschaltgeräten; 42 St. Gestaltung Außenanlage für Aufstellung des Außengehäuses; 1.542 St. Kompensationskondensatoren in Straßenleuchten abklemmen (zwei Teams mit jeweils einer Hebebühne in ca. 4 Wochen); 1.542 St. Leuchtmittelwechsel als Option

Los 3 - LED-Leuchten Neustadt Hoyerswerda WK II: 55 St. LED-Aufsatzleuchten neu montieren; 55 St. vorhandene Aufsatzleuchten demontieren und entsorgen; 55 St. individuell angefertigte Adapterstücke auf vorhandenen Stahlmast montieren; 1 St. Hebebühne zur Leuchtdemontage/Leuchtenmontage für ca. 3 Wochen mieten; 33 St. Erd- und Kabelarbeiten vor den RSL-Lichtmasten

g) Planungsleistungen sind nicht gefordert.

h) Der Auftrag ist nicht in mehrere Lose aufgeteilt.

Die Angebote sollen für jedes Los separat eingereicht werden.

i) Ausführungsfrist:

Beginn der Arbeiten: 18. KW 2015

Ende der Arbeiten: 37. KW 2015

j) Zulässigkeit von Nebenangeboten

Nebenangebote sind nur mit Abgabe eines Hauptangebotes zugelassen.

k) Anforderung der Vergabeunterlagen sind zu richten an:

Die Vergabeunterlagen in Papierform sind bestellbar bei:

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

SDV Vergabe GmbH
 Tharandter Straße 35
 01159 Dresden
 Tel. 0351 4203-1477, Fax 0351 4203-1460
 Mail: vergabeunterlagen@sdv.de
 URL: www.vergabe24.de

Die Vergabeunterlagen in elektronischer Form werden auf www.vergabe24.de bereitgestellt.

I) Kostenbeitrag für die Vergabeunterlagen:

Papierform der Vergabeunterlagen:

Los 1 - Dimmung Neustadt Hoyerswerda mit Ortsteilen,
 Vergabe-Nr. I/10.01/EEH/01-VOB

Betrag: **14,16 EUR**

Bestellnummer: **005001A00**

Los 2 - Dimmung Altstadt Hoyerswerda mit Ortsteilen,
 Vergabe-Nr. I/10.01/EEH/02-VOB

Betrag: **14,10 EUR**

Bestellnummer: **005002A00**

Los 3 - LED-Leuchten Neustadt Hoyerswerda WK II,
 Vergabe-Nr. I/10.01/EEH/03-VOB

Betrag: **13,27 EUR**

Bestellnummer: **005003A00**

Die Bestellung ist möglich per Post, Fax oder E-Mail unter Angabe der Bestellnummer an die unter **k)** angegebene Adresse. Die Bezahlung kann durch Lastschrifteinzugsermächtigung, durch Verrechnungsscheck bzw. Überweisung auf das Konto der SDV Vergabe GmbH Commerzbank AG
 IBAN DE22 8504 0000 0800 8161 00
 BIC COBADEFFXXX erfolgen.

Die Auslieferung erfolgt nach Eingang eines Zahlungsbeleges. Sind Leistungsverzeichnisse elektronisch verfügbar (z.B. GAEB, XLS), werden diese auf CD-ROM mitgeliefert. Die Bestellung der Papierform ist mit kostenpflichtigem Zugang ebenfalls unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschrifteinzugsermächtigung möglich.

Elektronische Form der Vergabeunterlagen:

11,90 EUR je Los

ist mit kostenpflichtigem Zugang unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschrifteinzugsermächtigung abrufbar. Das Entgelt wird nicht erstattet.

m) Frist für Teilnahmeanträge entfällt

n) Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote:

Los 1 - Dimmung Neustadt Hoyerswerda mit Ortsteilen,
 Vergabe-Nr. I/10.01/EEH/01-VOB

30.03.2015 14.00 Uhr

Los 2 - Dimmung Altstadt Hoyerswerda mit Ortsteilen,
 Vergabe-Nr. I/10.01/EEH/02-VOB

30.03.2015 14.30 Uhr

Los 3 - LED-Leuchten Neustadt Hoyerswerda WK II,
 Vergabe-Nr. I/10.01/EEH/03-VOB

30.03.2015 15.00 Uhr

o) Anschrift, an die die Angebote SCHRIFTLICH zu richten sind:

Stadt Hoyerswerda
 Fachbereich Innerer Service und Finanzen
 Zimmer 1.12 (Poststelle)
 S.-G.-Frentzel-Str. 1, 02977 Hoyerswerda

p) Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen: deutsch

q) Eröffnung der Angebote:

Los 1 - Dimmung Neustadt Hoyerswerda mit Ortsteilen,
 Vergabe-Nr. I/10.01/EEH/01-VOB

30.03.2015 14.00 Uhr

Los 2 - Dimmung Altstadt Hoyerswerda mit Ortsteilen,
 Vergabe-Nr. I/10.01/EEH/02-VOB

30.03.2015 14.30 Uhr

Los 3 - LED-Leuchten Neustadt Hoyerswerda WK II,
 Vergabe-Nr. I/10.01/EEH/03-VOB

30.03.2015 15.00 Uhr

Ort der Eröffnung der Angebote:

Stadt Hoyerswerda
 Neues Rathaus
 S.-G.-Frentzel-Str. 1, 02977 Hoyerswerda,
 Erdgeschoss, Zimmer 1.16

Bei der Eröffnung der Angebote dürfen nur Bieter und deren Bevollmächtigte anwesend sein.

r) Geforderte Sicherheiten:

Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 %; Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 3 %

s) Die Zahlungsbedingungen richten sich nach § 16 VOB/B sowie den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Vergabeunterlagen.

t) Rechtsform einer Bietergemeinschaft:

Die Rechtsform der Bietergemeinschaft ist beliebig. Verlangt werden jedoch eine gesamtschuldnerische

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Haftung und die Benennung eines bevollmächtigten Vertreters.

u) Verlangte Nachweise für die Beurteilung der Eignung des Bieters:

Zum Nachweis der Eignung sind folgende Unterlagen einzureichen:

- Gewerbeanmeldung bzw. Gewerbeummeldung
- Nachweis der Rechts- und Gesellschaftsform mit entsprechendem Auszug aus dem Handelsregister
- Angaben nach § 6 Abs. 3 Nr. 2 a – i VOB/A, insbesondere die Vorlage von aussagekräftigen Referenzen über die Erbringung vergleichbarer Baumaßnahmen
- Nachweis einer ausreichenden Haftpflichtversicherung
- gültige Unbedenklichkeitsbescheinigungen der Berufsgenossenschaft und der Krankenkasse

Hinweis: Die Bescheinigungen dürfen nicht älter als drei Monate sein.

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bau-

unternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Der Nachweis kann auch durch Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) erbracht werden.

Hinweis: Soweit zuständige Stellen Eigenerklärungen bestätigen, sind von Bietern, deren Angebote in die engere Wahl kommen, die entsprechenden Bescheinigungen vorzulegen. Der Bieter kann die geforderten Angaben auch durch Einzelnachweise erbringen.

v) Die Zuschlags- und Bindefrist endet am: 30.04.2015

SONSTIGES:

Ergebnisse der Submission können unter Beilage eines frankierten und adressierten Rückumschlages im Angebotsschreiben angefordert werden.

Veröffentlichung im Sächsischen Ausschreibungsblatt:

Online auf www.vergabe24.de am: 11.03.2015

Gedruckte Fassung am: 11.03.2015

I M P R E S S U M

HERAUSGEBER:

Der Oberbürgermeister der Stadt Hoyerswerda / Wyši měščanosta města Wojrec

REDAKTION, SATZ, DRUCK und VERTRIEB:

Stabsstelle Büro Oberbürgermeister und Fachbereich Innerer Service und Finanzen, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda
Tel.: 03571/456102; Fax: 03571/45786102

VERANTWORTLICH:

Olaf Dominick

BEZUG:

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 27,12 Euro. Die Aufnahme eines Abonnements ist bei anteiligem Abonnementspreis jederzeit möglich. Das Abonnement ist mit einer Frist von einem Monat zum Jahresende schriftlich kündbar.

Informationen / Informacije

Altersjubilare im Monat April 2015

Herzlichen Glückwunsch und alles Gute!

80 Jahre

| | | | |
|---|------------|---|------------|
| Gumeschaimer, Anna Straße des Friedens 7 | 01.04.1935 | Lingk, Martha Ratzener Str. 7 | 12.04.1935 |
| Hannemann, Ulrich Franz-Mehring-Str. 14 | 01.04.1935 | Sloma, Christel Schöpsdorfer Str. 26 | 12.04.1935 |
| Herrmann, Günther Philipp-Melanchthon-Str. 1 | 01.04.1935 | Meyer, Helga Bautzener Allee 24 | 14.04.1935 |
| Schwarz, Helga Virchowstr. 60 | 01.04.1935 | Purtzel, Theodor Herweghstr. 75 | 15.04.1935 |
| Roy, Klaus Käthe-Niederkirchner-Str. 15 | 03.04.1935 | Teitge, Ursula Ortsteil Knappenrode, Friedrich-Ebert-Str. 4 D | 15.04.1935 |
| Wehner, Renate Bautzener Allee 91 | 03.04.1935 | Kretschmer, Theresia Rosa-Luxemburg-Str. 85 | 17.04.1935 |
| Müller, Irmgard Hufelandstr. 41 | 05.04.1935 | Richter, Margarete Collinsstr. 10 | 17.04.1935 |
| Schumann, Gotthard Joseph-Haydn-Str. 5 | 06.04.1935 | Hanspach, Frieder Orsteil Zeißig, Am Waldrand 33 | 17.04.1935 |
| Kiske, Günther Albert-Schweitzer-Str. 10 | 07.04.1935 | Schulz, Irene Virchowstr. 9 | 18.04.1935 |
| Mickel, Ursula Schulstr. 3 C | 07.04.1935 | Noack, Alfred Hufelandstr. 15 | 19.04.1935 |
| Tschiersch, Siegfried Albert-Schweitzer-Str. 7 | 07.04.1935 | Pitschel, Helga Ernst-Heim-Str. 22 | 19.04.1935 |
| Jung, Ilse Gerhard-von-Scharnhorst-Str. 3 | 08.04.1935 | Pröhl, Ruth Theodor-Körner-Str. 5 C | 20.04.1935 |
| Mattke, Hans Lipezker Platz 1 | 09.04.1935 | Rodigas, Martin Kurt-Klinkert-Straße 2 | 21.04.1935 |
| Müller, Hans Frederic-Joliot-Curie-Str. 28 | 09.04.1935 | Schulze, Ingeburg Bautzener Allee 51 | 21.04.1935 |
| Mattke, Hella Lipezker Platz 1 | 10.04.1935 | Kern, Herbert Straße des Friedens 1 | 22.04.1935 |
| Waschnik, Rosa Liselotte-Herrmann-Str. 10 | 11.04.1935 | Jüpner, Waltraud Ratzener Str. 6 | 23.04.1935 |
| | | Berghammer, Elisabeth Friedrich-Löffler-Str. 10 | 24.04.1935 |

Informationen / Informacije

| | |
|---|--|
| <p>Grimm, Frieda Birkenweg 7</p> <p>Mücke, Gerda Albert-Einstein-Str. 34</p> <p>Viereckel, Helga Juri-Gagarin-Str. 9</p> <p>Ludwig, Manfred Lipezker Platz 1</p> <p>Hertrich, Werner August-Bebel-Str. 19 C</p> <p>Sander, Bernhard Albert-Schweitzer-Str. 24</p> <p>Meyer, Arno Bautzener Allee 24</p> <p>Mühl, Günter Schillerstr. 1</p> <p>Peter, Edith Bautzener Allee 33</p> <p>85 Jahre</p> <p>Harbach, Ulrich Bautzener Allee 61</p> <p>Gotscha, Helmut Breitscheidstr. 3</p> <p>Rosenkranz, Alfred Virchowstr. 7</p> <p>Filor, Kurt Johann-Sebastian-Bach-Str. 28</p> <p>Pietsch, Sonja Friedrich-Löffler-Str. 3</p> <p>Schramm, Brigitte Walther-Rathenau-Str. 8</p> <p>Meutzner, Günther Philipp-Melanchthon-Str. 1</p> <p>Oboth, Lotar Ratzener Str. 16</p> | <p>Primke, Frieda Schulstr. 4</p> <p>Kciuk, Ilse Teichweg 12</p> <p>Fröhmer, Günter Franz-Liszt-Str. 45</p> <p>Theuner, Ursula Tereschkowastr. 21</p> <p>Ziegler, Charlotte Virchowstr. 7</p> <p>Engler, Christa Hufelandstr. 17</p> <p>Scholz, Hildegard Frederic-Joliot-Curie-Str. 7</p> <p>Takács, Lieselotte Ratzener Str. 46</p> <p>Wilczynski, Vallerie Johannes-R-Becher-Str. 34</p> <p>Triebel, Rolf Albert-Einstein-Str. 28</p> <p>Klaczek, Edeltraud Kirchstr. 3</p> |
|---|--|



Informationen / Informacije

| | | | |
|---------------------------|------------|----------------------------|------------|
| 90 Jahre | | Stephan, Helene | 23.04.1925 |
| | | Teschenstr. 16 | |
| Thiele, Waltraude | 09.04.1925 | Neuhauser, Elsbeth | 24.04.1925 |
| Lipezker Platz 1 | | Bautzener Allee 29 | |
| Handke, Melitta | 11.04.1925 | Robel, Gertrud | 25.04.1925 |
| Albert-Schweitzer-Str. 10 | | Liselotte-Herrmann-Str. 12 | |
| Puppe, Gisela | 17.04.1925 | | |
| Bautzener Allee 59 | | 96 Jahre | |
| Rösner, Horst | 18.04.1925 | Grommel, Walter | 05.04.1919 |
| Virchowstr. 16 | | Johannes-R-Becher-Str. 38 | |
| Heinze, Edith | 23.04.1925 | | |
| Lipezker Platz 2 | | | |

50. MUSIKFESTTAGE HOYERSWERDA

ERÖFFNUNGSKONZERT DER 50. MUSIKFESTTAGE HOYERSWERDA

19.04.15, 18 Uhr | Lausitzhalle

Verleihung des Ehrenpreises der Stadt Hoyerswerda an den 1. Preisträger aus dem Wettbewerb „Jugend musiziert“, Emily Güntzel, Saxophon.

Unter dem Titel „Liebestod“ werden Werke von Richard Wagner und Richard Strauss aufgeführt.

Uraufführung: NN

Neue Lausitzer Philharmonie; Solistin: Patricia Bänisch, Sopran; Leitung: GMD Andrea Sanguineti

Eintritt: 19,75 EUR / 21,95 EUR / 18,65 EUR

MUSIK & KUNST

21.04.15 | 19:30 Uhr | Schlosssaal

„Skulpturen“

Jürgen von Woyskis lebte über 45 Jahre in Hoyerswerda. Mit seinem Schaffen prägte er maßgeblich die Stadt und verlieh ihr mit seiner Kunst eine ganz besondere Note. Viele seiner bedeutenden Werke werden in seiner Stiftung bewahrt. Wir stellen einige daraus vor.

Kunstaberachtung: Angret Gläsel

Musikalische Begleitung: „Vielharmoniker“, Hoyerswerda

Mit freundlicher Unterstützung der Jürgen-von-Woyski-Stiftung, Hoyerswerda.

Eintritt: 10,00 EUR

SEKT, FRACK und ROCK'N ROLL

23.04.15 | 19:30 Uhr | Lausitzhalle - FORUM / Eine charmant - skurrile Musik - Comedy mit Bidla Buh aus Hamburg

Eintritt: 14,00 EUR

JUNGE KÜNSTLER MUSIZIEREN

24.04.15 | 18 Uhr | Lausitzhalle - FORUM / Die Meister von Morgen heute im Konzert.

Musikschule der Zoo, Kultur und Bildung Hoyerswerda gGmbH

Eintritt: 8,00 EUR

ORGEL & PANFLÖTE

26.04.15 | 18 Uhr, Johanneskirche / Bei diesen Ausnahmekünstlern treffen zwei musikalische Welten aufeinander. Auf dem Programm stehen Werke u.a. von J. S. Bach, W. A. Mozart, J. Barry, G.B. Barbirolli und C. Franck.

Ulrich Herkenhoff, Panflöte; Matthias Keller, Orgel

Eintritt: 23,00 EUR

Informationen / Informacije

?SHMALTZ! – Die malwonische Weltmusik – Dimension

28.04.15 | 19:30 Uhr | Schlosssaal / Die Berliner Band ?SHMALTZ! offeriert einen faszinierenden Mix aus Balkan-sound, Cumbia, Klezmer, Walzer oder Polka.

Eintritt: 10,00 EUR

SAGENHAFTES AUS DER LAUSITZ

29.04.15, 19 Uhr | Schlosssaal / Eine Auswahl der schönsten Sagen rund um Hoyerswerda, der Oberlausitz und der sorbische Region. Ein literarisch-musikalischer Abend

Moderation: Ines Hommann; Musikalische Begleitung: Christine Hesse-Klavier, Annette Thiem-Violine

Eintritt: 10,00 EUR

DAS BESONDERE INSTRUMENT

01.05.15 | 18:00 Uhr | Schloss – Kaminzimmer / Musik für Lochkartenspieluhr, Hammerklavier und Spazierstockflöte
Seltene Instrumente und überraschende Hörererlebnisse entdecken Sie bei diesem kleinen und feinen Konzert.

Joachim F.W. Schneider, Lochkartenspieluhr; Ralf Waldner, Hammerklavier mit Gesang; Justus Willberg, Spazierstockflöte

Eintritt: 11,00 EUR

TERWEYS VISUAL CLASSIC

02.05.15 | 19:30 Uhr | Lausitzhalle / Das einzigartige Musikprojekt verbindet klassische Musik, Visuals, Lichtdesign, Dramaturgie und Kostüme zu einem audio-visuellen Gesamtkunstwerk.

Berencie und Philomela Terwey, Violine und Klavier

Eintritt: 26,00 EUR

„DENN JULE SCHLÄFT FAST NIE“

03.05.15 | 15.00 Uhr | Lausitzhalle / Ein Konzert mit Kinderlied-Klassikern und Schlummerliedern aus aller Welt mit dem Liedermacher GERHARD SCHÖNE.

Eintritt: 10,00 EUR Kinder | 15,00 EUR Erwachsene

MUSIC FROM THE LAND OF MIDNIGHT SUN

06.05.15 | 19:30 Uhr | KulturFabrik / Erleben Sie die sinnlich-raue Stimme aus dem hohen Norden mit der echten finnischen Jazz – Diva - Tuija Komi und ihrem Quartett.

Eintritt: 10,00 EUR

KLAVIERABEND

07.05.15 | 19.30 Uhr | Schlosssaal / Jung, smart, hoffnungsvoll, umjubelt!

Das Ausnahmetalent aus London Louis Schwizgebel interpretiert formvollendet Werke von W.A. Mozart, L.v. Beethoven, R. Schumann und F. Schubert.

Louis Schwizgebel, Klavier

Eintritt: 20,00 EUR

MOZART – SERENADE

08.05.15 | 19.30 Uhr | Lausitzhalle / Ein Weltstar auf der Violine ist Valery Oistrach. Erleben Sie ihn und die das Kammermusikensemble Sinfonietta aus Dresden bei einem heiteren und beschwingten Mozart-Abend.

Sinfonietta Dresden; Valery Oistrach, Violine

Eintritt: 28,00 EUR

ABSCHLUSSKONZERT DER 50. MUSIKFESTTAGE HOYERSWERDA

10.05.15 | 17.00 Uhr | Lausitzhalle

Eva Meitner ist die neue Dirigentin des Sinfonischen Orchesters Hoyerswerda. Sie feiert ihr Debüt in Hoyerswerda mit dem glanzvollen Ende der 50. Musikfesttage Hoyerswerda.

Auf dem Programm stehen Werke von C.M. von Weber, M. Bruch und J. Brahms.

Sinfonisches Orchester Hoyerswerda

Leitung: Eva Meitner

Eintritt: 19,75 EUR / 21,95 / 18,65 EUR

